

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ НА РАЗРАБОТКУ
ДОКУМЕНТАЦИИ, ИЗГОТОВЛЕНИЕ И ПОСТАВКУ ПАРОВОЙ ТУРБИНЫ И
ГЕНЕРАТОРА, МОНТАЖ ПАРОВОЙ ТУРБИНЫ И ГЕНЕРАТОРА,
НАДЗОР ЗА НАЛАДКОЙ ПАРОВОЙ ТУРБИНЫ И ГЕНЕРАТОРА.

HOJA DE MODIFICACIONES DE LA TAREA TÉCNICA PARA LA ELABORACIÓN
DE DOCUMENTACIÓN, FABRICACIÓN Y SUMINISTRO DE TURBINA DE VAPOR Y
GENERADOR, MONTAJE DE TURBINA DE VAPOR Y GENERADOR
SUPERVISIÓN DE AJUSTE DE TURBINA DE VAPOR Y GENERADOR.

Fecha 03.07.2018

Дата: 03.07.2018

Por la presente las Partes aprueban las modificaciones de la Tarea Técnica para elaboración de documentación, fabricación y suministro de turbina de vapor y generador, montaje de turbina de vapor y generador, supervisión de ajuste de turbina de vapor y generador de acuerdo con las formulaciones indicadas abajo.

Настоящим стороны согласовывают изменения Технического задания на разработку документации, изготовление и поставку паровой турбины и генератора, монтаж паровой турбины и генератора, надзор за наладкой паровой турбины и генератора в соответствии с приведенными ниже формулировками.

1. Complementar con una observación el Acápite 6 al Anexo №3 a la Tarea Técnica (Listado de los datos iniciales, transmitidos por el Proveedor de la turbina de vapor al Proyectista Principal):

1. Раздел 6 Приложения №3 к Техническому заданию (Перечень исходных данных, передаваемых Поставщиком паровой турбины Генпроектировщику) дополнить примечанием:

«Los Datos Iniciales para la Ingeniería Conceptual (columna 3 de la tabla) deben ser presentados por todos los Participantes del procedimiento de adquisición según el estado para la fecha de la presentación de la solicitud, dentro de la solicitud para la participación en la adquisición.»

Los Datos Iniciales para la Ingeniería Básica (columna 4 de la tabla) se presentan solo por el Ganador del procedimiento de la adquisición en el transcurso de los 15 (quince) días hábiles a partir de la fecha del Protocolo de la selección del Ganador.»

«Исходные данные для Концептуального проекта (столбец 3 таблицы) должны быть представлены всеми Участниками закупочной процедуры по состоянию на дату подачи заявки, в составе заявки на участие в закупке. Исходные данные для Базового проекта (столбец 4 таблицы) предоставляются только Победителем закупки в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней с даты Протокола выбора Победителя.»

La modificación indicada se aplica a los documentos EH30N17-40UHG-0002-TD y MG30N17-10UHG-0002-TD.

Указанное изменение применимо к документам EH30N17-40UHG-0002-TD и MG30N17-10UHG-0002-TD.

FIRMAS DE LAS PARTES:

ПОДПИСИ СТОРОН:

ENERGOIMPORT:

ЭНЕРГОИМПОРТ:

INTER RAO – EXPORT, S.R.L.:

ООО «ИНТЕР РАО – ЭКСПОРТ»: